

# POSTGRADUATE WORKSHOP ON THE CHINESE OVERSEAS

## 『海外華人』研究生工作坊

14 - 15 May 2010

### LIST OF PARTICIPANTS

**BAI Wei Chuan**, Graduate Student, Department of Geography, National Taiwan Normal University.

**CHAN Kwok-bun**, Chair Professor of Sociology, Hong Kong Baptist University.

**Joan CHANG**, Professor, Department of English, National Taiwan Normal University.

**CHANG Tse-Tai**, Graduate Student, Institute of Political Science, National SunYat-Sen University.

**CHANG Fong-Ci**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**CHEN Chang-Hung**, PhD Candidate, Graduate Institute of Political Science, National Taiwan Normal University.

**CHEN Yu-Chun**, Graduate Student, Department of Geography, National Taiwan University.

**CHEN Wan-Ling**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**Louella M. CHENG**, Research Officer, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences (inc. the Centre of Asian Studies), The University of Hong Kong.

**James CHIN**, Research Assistant Professor, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences (inc. the Centre of Asian Studies), The University of Hong Kong.

**CHIOU Syuan-yuan**, PhD Candidate, Department of Sociology/ICS, Utrecht University.

**CHUANG Yahan**, PhD Student, Department of Sociology, Paris Sorbonne University.

**Richard J.C. HSU**, Professor, Department of History and Geography, Taipei Municipal University of Education.

**HUANG Chung-ting**, PhD Student, Graduate School of Southeast Asian Studies, National Chi Nan University.

**HUANG Yuhui**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**JIANG Fan**, PhD Student, Department of History, Sun Yat-sen University.

**I.P. LIANG**, Professor, Department of English, National Taiwan Normal University.

**LI Ru-Fang**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**LIN Jiaying**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**ONG Kok Chung**, Senior Research Assistant, Faculty of Arts & Sciences, The Hong Kong Institute of Education.

**SU Shew-Jiuan, Blanka**, Professor, Department of Geography, National Taiwan Normal University.

**TAN Jinhua**, MPhil Candidate, Faculty of Architecture, The University of Hong Kong.

**Joan WANG**, Professor, Department of History & Chinese Overseas Education and Studies Program, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**WONG Pak-nung, Bryan**, Research Assistant Professor, Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, The Chinese University of Hong Kong.

**WONG Siu-lun**, Professor and Executive Director, Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences (inc. the Centre of Asian Studies), The University of Hong Kong.

**Edwin YANG**, Associate Professor, Chinese Overseas Education and Studies Program, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**YEH Yu-Ting**, Graduate Student, Division of Overseas Chinese Education and Studies, Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language, National Taiwan Normal University.

**TO Wing-kai**, Fulbright Visiting Professor, American Studies Programme, School of Modern Languages and Cultures, The University of Hong Kong.

**Jean YIM**, PhD Candidate, Hong Kong Institute of Humanities and Social Sciences (inc. the Centre of Asian Studies), The University of Hong Kong.

**ZHANG Yingjin**, Postgraduate Student, Academy of Overseas Chinese Studies, Jinan University.

# POSTGRADUATE WORKSHOP ON THE CHINESE OVERSEAS

## 『海外華人』研究生工作坊

Council Chamber, The University of Hong Kong

14 - 15 May 2010



Hong Kong Institute for the Humanities and Social Sciences (inc. the Centre of Asian Studies)  
The University of Hong Kong



Chinese Overseas Education and Studies Program,  
Graduate Institute of Teaching Chinese as a Second Language &  
Department of Geography,  
National Taiwan Normal University



Department of History and Department of Geography  
Taipei Municipal University of Education

### PROGRAMME

14 May 2010, Friday (morning)

09:45 – 10:00 Registration

10:00 – 10:15 **Opening Speech**  
Professor WONG Siu-lun 黃紹倫教授  
Dr. SU Shew-Jiuan, Blanka 蘇淑娟博士

10:15 – 10:30 Photo-taking

10:30 – 12:15 **Panel One: Ethnic Policy and Adaptation**  
Panel Chair: Professor WONG Siu-lun 黃紹倫教授  
Discussants: Dr. Edwin YANG 楊聰榮博士 & Dr. James CHIN 錢江博士

10:30 – 10:45 **1945 年菲律賓民族化運動與美菲政局**  
[The Philippine Nationalization Campaign and the American-Philippine Relations in 1945]  
JIANG Fan 姜帆

10:45 – 11:00 **法國駐越南政府之華人政策 (1945-1954)**  
[The Policy of the French Authority in Vietnam toward Ethnic Chinese (1945-1954)]  
HUANG Chung-ting 黃宗鼎

11:00 – 11:15 **多元文化下的國家建構：新加坡和馬來西亞華人的兩種模式比較**  
[Nation Building in a Multicultural Society: Comparison of Singapore & Malaysia Chinese Ethnic Models]  
CHEN Chang-Hung 陳昌宏

11:15 – 11:30 **創傷中的精神政治交涉：以黃錦樹的文本為例** [Spiritual Political Negotiation of Trauma: A Psychoanalytic Reading of Kimchew Ng's Text]  
HUANG Yuhui 黃玉慧

11:30 – 12:00 Discussion

12:00 – 12:15 Q & A

12:15 – 14:00 Lunch Break

## PROGRAMME

14 May 2010, Friday (afternoon)

- 14:00 – 15:45 **Panel Two: Migrant Community and Identity**  
Panel Chair: Dr. SU Shew-Jiuan, Blanka 蘇淑娟博士  
Discussants: Dr. I.P. LIANG 梁一萍博士 & Dr. To Wing-kai 杜榮佳博士
- 14:00 – 14:15 **From “Immigration Entrepreneur” to “New Proletariat”: Two Generations of Chinese Immigrants in France**  
[法國華人社群的形成與變遷：從「工人變頭家」到「工字不出頭」]  
CHUANG Yahan 莊雅涵
- 14:15 – 14:30 **移民與跨國空間：中國知識階層新移民在新加坡**  
[Migrants and the Transnational Living Space: Chinese Intellectual New Migrants in Singapore]  
Jean YIM 閻靖靖
- 14:30 – 14:45 **花園聚落的族群互動：馬來西亞柔佛州新山縣茉莉花花園的個案研究 (1987-2007)**  
[Ethnicity Interrelationship and Environment Adaptation: A Case Study of Taman Melor in Johor Bahru, Malaysia (1987-2007)]  
BAI Wei Chuan 白偉權
- 14:45 – 15:00 **台灣 1.5 代年輕回流移民之適應與認同**  
[Adaptation and Self-identities of Taiwanese Young Return Migrants]  
CHEN Yu-Chun 陳鈺淳
- 15:00 – 15:30 **Discussion**
- 15:30 – 15:45 **Q & A**
- 15:45 – 16:00 **Tea Break**
- 16:00 – 17:45 **Panel Three: Chinese Schools Overseas**  
Panel Chair: Dr. Joan WANG 王秀惠博士  
Discussants: Dr. Richard J.C. HSU 徐榮崇博士 & Dr. ONG Kok Chung 王國璋博士
- 16:00 – 16:15 **南美第一所華僑學校 — 祕魯中華三民聯校的設立歷史及其發展** [The First Overseas Chinese School in South America: Historical Developments in the Establishment of the Chungwa Sanmin Joint School of Peru]  
LIN Jiaying 林佳瑩
- 16:15 – 16:30 **德國華人中文教育發展與現況分析 — 以五所台系中文學校為例** [The Development and Analysis of Chinese Education of Chinese German: A Case Study of Five Taiwanese-based Chinese Schools]  
CHANG Fong-Ci 張鳳圻
- 16:30 – 16:45 **學靜兼學動：成人又成才；有為且有容 — 談峇株吧轄華仁中學聯課活動** [The Co-curricular Activities of Independent Chinese High Schools in Malaysia: A Case Study with Batu Pahat Chinese High School]  
CHEN Wan-Ling 陳琬琳
- 16:45 – 17:00 **主流學校與中文學校的關係 — 美國 AP 中文班學生學習動機之調查** [The Relations between Public Schools and Chinese Heritage Schools in the US – An Investigation of Student Motivations in AP Chinese Classes]  
YEH Yu-Ting 葉育婷
- 17:00 – 17:30 **Discussion**
- 17:30 – 17:45 **Q & A**

## PROGRAMME

15 May 2010, Saturday

- 09:00 – 11:00 **Panel Four: Chineseness, Religion and Cultural Representation**  
Panel Chair: Professor CHAN Kwok-bun 陳國賁教授  
Discussants: Dr. Joan CHANG 張瓊惠博士 & Dr. WONG Pak-nung, Bryan 黃伯農博士
- 09:00 – 9:15 **民國時期（1911-1949）北美華僑之鄉的建築壁畫與灰雕裝飾研究 — 廣東開平縣為例**  
[A Study on Murals and Stucco Works in the Hometowns of Overseas Chinese in North America during the Republican Period: Kaiping County as a Case]  
TAN Jinhua 譚金花
- 09:15 – 9:30 **關帝崇拜的海外播遷及其在華僑早期開創事業中的作用**  
[Guan Di Belief in Early Chinese Overseas Community and Its Social Cultural Function]  
ZHANG Yingjin 張應進
- 09:30 – 9:45 **印尼華裔穆斯林商人的伊斯蘭信仰與宗教領導**  
[Chinese-Indonesian Muslim Merchants and Their Religious Leadership]  
CHIOU Syuan-yuan 邱炫元
- 09:45 – 10:00 **晚清海外遊歷筆記中的華人 — 以《客韓筆記》為例**  
[An Overseas Chinese Survey of the Overseas Travel Writing during the Late Qing Dynasty: The Case of Kehan Biji]  
LI Ru-Fang 李如芳
- 10:00 – 10:15 **探討印度華裔學者譚中之「中印大同」思想論述**  
[The Ideal of ‘CHINDIA’: An Analysis on Tan Chung’s Thoughts about International Relationship]  
CHANG Tse-Tai 章之岱
- 10:15 – 10:45 **Discussion**
- 10:45 – 11:00 **Q & A**
- 11:00 – 11:15 **Tea Break**
- 11:15 – 12:15 **Roundtable Discussion**  
Chairs: Professor CHAN Kwok-bun 陳國賁教授, Dr. Joan WANG 王秀惠博士 & Professor WONG Siu-lun 黃紹倫教授
- 12:15 – 12:30 **Closing Remarks**